



**THIRD SUNDAY OF
ADVENT**

* * * *

**TERCER DOMINGO
DE ADVIENTO**

**DECEMBER 13,
2009**

Pastor

Fr. Michael Bertram
OFM Capuchin

Parish Office Manager

Iris Gonzalez

Deacons

Troy Major
Salvador Rosado

**Director of
Religious Education**

Karen Hill
Aurora Brookens

RCIA Program

Ana Martinez
Gladys Rivera

RCIC Program

[Rite of Christian Initiation
of Children]

Lisa Barczyk

Youth Group Director

MJ Groark

**Sunday Mass
Schedule**

8:30 - English with Gospel Music, 10:30 - Spanish with Spanish folk music
6:15pm - English, for young adults especially, with folk style music



Thank you, Youth Group members, for your work on the holiday Food Drive for the House of Peace!

¡Gracias Grupo de Jóvenes, por su trabajo con la Campaña de Comida para la Casa de Paz!



- St. Francis Parish Life -

- Sun Dec 13:** Coffee and Donuts after Mass
Compartimiento de Café y Donas después de la Misa
- Mon Dec 14:** 6:30 pm RCIA class, St Martin de Porres
Clase de RICA, St Martin de Porres
- Tues Dec 15:** 6:30 pm Liturgy Committee meeting
6:30 pm comité de Liturgia
- Wed Dec 16:** 6:30 pm Youth Group / *Grupo de Jóvenes*
- Thur Dec 17:** 7:00 pm Prayer Group / *Grupo de Oración*

Sun Dec And mark your calendars for.....

- December 21** 7:00pm Prayer Service for those who mourn
Servicio de Oración, para los que están de luto
- December 24** **Christmas Eve Mass, 7:00 pm**
Noche Buena, Misa 7:00 pm
- December 25** **Christmas Day Mass, 9:00 am**
Día de Navidad Misa 9:00 am.
- December 27** Infant Baptisms / *Bautismos para bebés*
- December 29** 12- 1:30 pm Career Training
Taller, "Como Crear un Resume Ganador"
- Kwanzaa Celebration, 6:30 pm**
St. Martin De Porres, 128 W. Burleigh
- December 31** **New Year's Eve Mass, 5:00 pm**
No Mass on New Year's Day
Vispera de Año Nuevo, Misa 5:00 pm
No habrá Misa el día de Año Nuevo

St. Francis School Alumni

When the parish celebrated its 125th anniversary in 1996, many St. Francis School alumni were present. Some are certainly with us here at St. Francis, but many have moved. It would be a great resource for the parish to compile a list of alumni and keep them informed of all that is going on at St. Francis.

If you have any information or can offer some names and addresses of St. Francis School alumni, please call the parish office, 374-5750. Also, if you're interested in organizing St. Francis School alumni files, give Fr. Mike a call. Thank you for your help.

Thank you!

Thank you to everyone who participated in the Giving Tree Project this year. Because of your generosity we were able to provide gifts for 47 families (193 individuals). Thanks also to those who nominated and delivered the gifts to the families. A special thank you goes to our youth group who volunteered an evening to help sort and carry gifts to each pick up station. The Human Concerns Committee thanks all of you for your generosity and spirit as we prepare for Christmas.

Church Support

Last Sunday Collection	2,905.46
Budgeted to date.....	45,269.42
Received to date.....	48,383.35
Difference to date.....	+ 3,113.93
Faith in Our Future	\$2,275.00

*Thank you for your support of the parish.
Please also pray for those generous benefactors
who have remembered St. Francis Parish in their will.
Gracias por su generosidad y favor de orar por los que recuerdan
nuestra parroquia en sus testamentos.*

*Also please pray for all who have been so generous to the parish.
También favor de orar por todos los que han sido tan
generosos con nuestra parroquia.*

Ministers for December 20th 2009

8:30 am

Readers: Bill Scobey-Polacheck, Lennie Mosley
Cup: Edwina Matthews, Sr. Jo Marie Zielke
Children: Mable Johnson

10:30 am

Lector: Ana Martinez, Rosa Gomez, Iris Gonzalez
Copa: Hortencia & Carmen Galarza, Perfecto & Nereida Diaz
Niños: Lidia Mena



PRAY FOR ...

Marksena Peay, Jermain Jordan-Brown,
Pearl Jordan, Carmen Reyes,
Ollie Norman, Bernsteen Coleman, Jimmy
Miller, Margie Medina, Hector Cruz

Nuestro pésame a las familias Reyes y Nash por su pérdida
Descansen en Paz / May they Rest in Peace

✠ Our deepest sympathy to the Nash and Reyes family for their loss

Mass Intentions for this Week

Sunday, December 13 - Third Sunday of Advent

8:30 am Parishioners / Feligreses
10:30 am † Paulita Aviles
6:15 pm Int. of the Capuchin Order

Monday, Dec 14 - St. John of the Cross

No Mass

Tuesday, Dec 15 - Week Three of Advent

5:45 pm Mass, Int. of the Capuchin Order

Wednesday, Dec 16 - Week Three of Advent

5:45 pm Mass, † Gert Hinkey

Thursday, Dec 17 - Week Three of Advent

5:45 pm Mass, Sue Burg

Friday, Dec 18 - Week Three of Advent

7:00 am Mass, Int. of the Capuchin Order

Saturday, Dec 19 - Week Three of Advent

12:00 pm Mass, Simbang Gabi - Filipino Christmas Tradition

Sunday, December 20 - Fourth Sunday of Advent

8:30 am Parishioners / Feligreses
10:30 am † Julia Laureano de, Gladys Gonzalez
† Paulita Aviles de, Ana
6:15 pm Int. of the Capuchin Order

Invitation / Invitación

This year we have the opportunity to celebrate *Simbang Gabi* with our Filipino brothers and sisters here at St. Francis, SATURDAY DECEMBER 19th, with Mass at 12:00 pm, followed by a delicious lunch of authentic Filipino food. Bring your family and friends and enjoy the music and culture of the Philippines.....what a wonderful way for us to ready ourselves for Christmas! If you like, you can bring a dessert to share. Come celebrate with us!

Eva

Este año tenemos la oportunidad de celebrar *Simbang Gabi* con nuestros hermanos y hermanas Filipinos aquí en nuestra iglesia de St. Francis el SÁBADO, 19 DE DICIEMBRE, con Misa a las doce del mediodía, y almuerzo típico Filipino que incluye perrito! Vengan con su familia a disfrutar de la fe, música y cultura de las Islas Filipinas qué manera tan bella de prepararnos para la Navidad! No cuesta nada, si gusta puede traer un postre. ¡Vengan a compartir con nosotros!

Scripture for the week of December 13, 2009

13	SUN	Zep 3:14-18a/Phil 4:4-7/Lk 3:10-18
14	Mon	Nm 24:2-7, 15-17a/Mt 21:23-27
15	Tue	Zep 3:1-2, 9-13/Mt 21:28-32
16	Wed	Is 45:6b-8, 18, 21b-25/Lk 7:18b-23
17	Thu	Gn 49:2, 8-10/Mt 1:1-17
18	Fri	Jer 23:5-8/Mt 1:18-25
19	Sat	Jgs 13:2-7, 24-25a/Lk 1:5-25
20	SUN	Mi 5:1-4a/Heb 10:5-10/Lk 1:39-45

**A Talk and Prayer Service for Those Who Mourn
Preparing for the Holidays after the Death of a Loved One**

Monday, December 21st, 7:00 PM
St. Francis of Assisi Parish
1927 N. 4th Street

Fr. Marty Pable, a Capuchin friar, will offer suggestions and lead us in a prayer service that help grieving individuals get through the holidays. The session is free and open to all who are having a hard time approaching Christmas after the death of a loved one from their life. Please call the Parish Office [414-374-5750.ect.10] if you plan to attend so that provisions can be made for the numbers. Thank you and may God bless in a special way at this time of year those who mourn.

**Servicio de Oración para los que Están en Luto
Una Preparación para los días de fiesta
después de la pérdida de un ser querido**

Lunes, 21 de diciembre, 7:00 pm,
Iglesia San Francisco de Asís

Padre Marty Pable, un fraile capuchino ofrecerá sugerencias y guiará un servicio de oración que les ayudara a sobre llevar estos días de fiesta en esta Navidades sin su ser querido. La sesión es gratis y esta abierta para todos los que están pasando por un tiempo penoso en estos días que se acercan. Favor de llamar a la oficina parroquial si piensa asistir [374-5750 Ext10]. Gracias y que Dios bendiga en una manera especial en este tiempo del año a esos que están de luto.

¡Muchas Gracias!

Gracias a todos los que tomaron parte en el proyecto del Árbol de Regalos este año. A causa de su generosidad fuimos capaces de proporcionar regalos a 47 familias (193 individuos). Le agradecemos también a los que le entregaron los regales a las familias. Un agradecimiento especial a nuestro grupo de jóvenes que ofrecieron su tiempo para ayudar con la entrega de los regales. El comité de Asuntos Humanos le da las gracias a todos usted por su generosidad y espíritu al en esta la Navidad.

Looking Ahead:

Breaking the Yoke of Poverty and Racism: A Reflection in Light of God's Mercy, Thursday, February 18, 2010 -7:00 PM
St. Margaret Mary Parish, 3970 N. 92nd St., Milwaukee-
Fr. Bryan Massingale will help people reflect on the divisions in our communities and how we can respond and show mercy to others. Contact: Randy Nohl, 414-758-2216

VOLUNTEERS NEEDED / VOLUNTARIOS

To put up Christmas decorations in Church
Sunday Dec. 20th, after the 10:30 am Mass

*Para poner las decoraciones de Navidad en la Iglesia
Domingo 20 de dic., después de la Misa de 10:30 am*

**The Knights & Ladies of Peter Claver
St. Francis of Assisi Ct. 262**

PRESENTS

22nd Annual Mardi Gras Ball

Buffet Dinner, Door Prizes, Silent Auction & Dancing

Saturday, February 13th, 2010

5:30 p.m. Silent Auction * 7:00 p.m. Dinner * Cash Bar

SHERATON BROOKFIELD * 375 S. Moorland Road

Costume or Black Tie

Donation: \$45.00 PER PERSON

How To Create a Winning Resume—Career Training

Date: Tuesday, December 29, 2009, 12:00 pm—1:30 pm
Location: St. Francis of Assisi Parish, 1927 N 4th Street
Guests: parishioners & community at-large
Cost: free (any donations to St. Francis are welcome but not required)
Tools needed: 2 printed copies of resume (not required but encouraged)
Target age: adults & youth 14 years old +
Refreshments: coffee and pastries provided by Brock & Maruska Family

Como Crear Un Resume Ganador—Entrenamiento

Fecha: Martes 29 de diciembre, 2009, 12:00 a 1:30 pm
Lugar: San Francis, 1927 Norte de la Calle 4
Para: la comunidad
Costo: gratis (cualquier donación es aceptada pero no requerida)
Edad: adultos y jóvenes de 14 en adelante
Compartimiento: Café y postre por la familia Brock y Maruska